All for you

ふそう 月より情報

AUTUMN '11

正しい使い方と、日々の点検整備で安全・安心。

FUSO

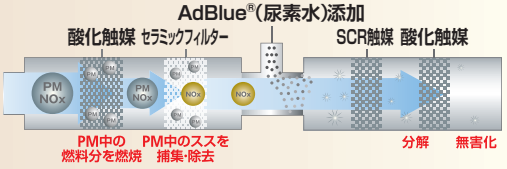
ROSA
新型ローザ、誕生

環境性能、安全性能＋α、経済性能の
3つのコンセプトから生まれました。
ローザは、世界が認める最先端テクノロジーと
圧倒的な先進機構を搭載し、
小型バスで新たな真価を発揮します。

- 平成22年（ポスト新長期）排出ガス規制適合
- 平成27年度重量車燃費基準達成
- 自動車NOx・PM法適合

【全車、エコカー減税対象】

国内小型バスに「BlueTec®（ブルーテック）テクノロジー」を初搭載。



新エンジン
新型3Lエンジン4P10を搭載。フラットなトルク特性により、発進から加速、高速時までパワフルな走りを実現します。

再生制御式DPF
強力酸化触媒とセラミックフィルターで構成。排気中のPMを捕集・燃焼し、PM排出を大幅に低減します。

BlueTec®排気後処理装置
AdBlue®（尿素水）を使用して、SCR触媒でNOxを窒素と水に分解し無害化。CO_2排出量も低減します。

小型バスとして唯一「DUONIC®（デュオニック）」を新搭載。

動力の伝達効率を最大限に高めるデュアルクラッチ式AMT「DUONIC®」。省燃費と乗用車感覚の走りを実現します。

2ペダルのイージードライブ
マニュアル運転に不慣れなドライバーでも、容易に運転できます。

DUONIC®はDaimler AGの登録商標です。

乗客をしっかり保護する安全性能とさらなる快適性を追求しました。

Power-ABS
ABS機能に、急ブレーキ時のパワーアシスト機能と、制動力を限界まで引き出す前後輪制動力配分機能をプラス。

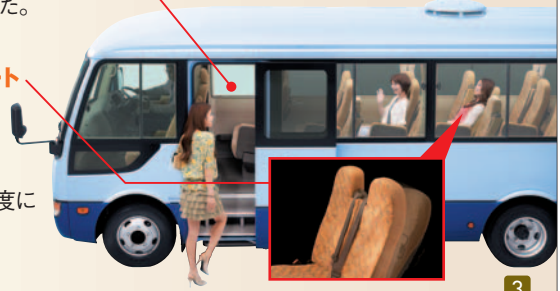
フラットフロア
段差がなく開放感があって広々。シートの高さも同一なので、前方視界もワイドです。

客席セーフティの向上
2012年7月の乗員保護規制（ECE規制※）にいち早く適合。より強い衝撃に耐えられるよう、取付を強化しました。

※自動車の安全・環境等の基準統一を目的に欧州経済委員会が中心となって策定した技術基準。

イージーアクセスドア
乗降口を車両前方に設置。乗客の乗降が確認しやすく、安全性が向上しました。

無段階式リクライニングシート
ソフトな座り心地のプルマフレックスクッションを採用し、背もたれをお好みの角度に調整できます。（オプション）

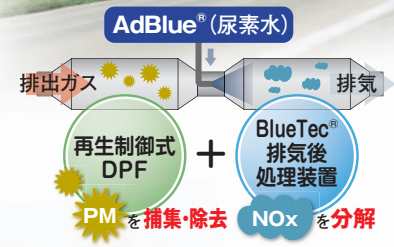


世界最高水準のクリーンディーゼル

BLUETEC

クリーンな排気ガスと省燃費を実現する BlueTec®（ブルーテック）システム

三菱ふそうのトラックやバスは、地球環境に配慮する新技術の「BlueTec®システム」を順次採用しています。厳しいポスト新長期排出ガス規制をクリアし、環境性能と省燃費を両立する最先端の技術と、AdBlue®（アドブルー）（尿素水）の補給など、メンテナンスのポイントを紹介します。



BlueTec®システムとは?

排気ガス中の粒子状物質（PM）の捕集や除去する再生制御式DPFと、BlueTec®排気後処理装置で窒素酸化物（NOx）を、AdBlue®（尿素水）で窒素と水に分解して、排気ガスをクリーンにするシステムです。

排気ガスを浄化する技術

例：新型キャンターの場合

再生制御式DPF

再生制御とは、再生制御式DPF内のフィルターに堆積したPMを、高温の排気ガスにより燃焼させてクリーニングする機能です。DPFの堆積量やフィルターの再生状況は、メーター内のIvis（アイヴィス：マルチ情報システム）で確認できます。

※DPF：Diesel Particulate Filter
※Ivis：Intelligent Visual Information System

イメージ

IvisのPM堆積表示例：通常時

DPF再生システム

連続再生 操作不要

高速走行では、排気が高温となり、PMは連続的に燃焼・除去します。

自動再生 操作不要

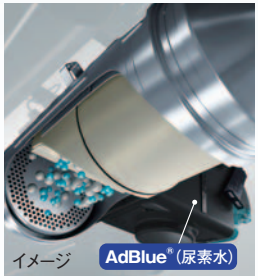
市街地走行では、排気が低いため、PMはエンジン側で排気温度を上げて自動再生します。

手動再生 操作必要

渋滞時など、自動再生が行われない場合、**DPFインジケーターランプが点滅します**。安全な場所に停車し、手動再生を行ってください。

BlueTec®排気後処理装置

無害で取り扱いが安心な専用のAdBlue®（尿素水）を用いてNOxを水と窒素に分解。燃費を悪化することなく、NOxやCO_2の排出量を低減し、排気ガスをクリーンにします。



イメージ

AdBlue®タンク

AdBlue®レベルモニター

メンテナンスのポイント

例：新型キャンターの場合

再生制御式DPF

DPFインジケーターランプが点滅したら…

安全な場所に停車（エンジンを切らない）して、運転席のDPFクリーニングスイッチをDPFインジケーターランプが点灯するまで長押しして手動再生を行います。ランプは手動再生が終了すると消灯します（通常約20分）。

DPF手動再生の手順

ご注意
- 換気の悪いところや燃えやすいものがあるところで行わないでください。
- 車両が動いているときやアクセル、ブレーキペダルを踏んでいるとき、エンジンの暖気が十分でない場合は作動しません。

BlueTec®排気後処理装置

AdBlue®が少なくなったら、補充してください

AdBlue®は、無色・透明・無臭の尿素32.5%の水溶液です。安全性が高く、取り扱いに資格は要りません。全国の大手石油スタンド、トラックステーション、三菱ふそう販売店などで補給できます。

尿素水残量ウォーニングランプ
AdBlue®レベルモニター

AdBlue®の残量が少なくなると、尿素水量残量ウォーニングランプが点灯し、AdBlue®レベルモニターの“E”が点滅します。その場合、早めの補給をお願いします。

ご注意
- 尿素水が空の時にスタータースイッチを“ACC”“LOCK”の位置にするとエンジンが再始動できなくなります。余裕を持って補給してください。
- AdBlue®以外の尿素水を補給しないでください。誤って補給した場合は、指定のAdBlue®に入れ替えてください。

AdBlue®、アドブルーは、ドイツ自動車工業会（VDA）の登録商標です。

DUONIC®（デュオニック）、AT搭載車は、坂道での駐車にご注意ください。

DUONIC®、AT搭載車は、坂道でギヤシフトレバーの『P』位置のみで駐車しないでください。勾配のきつい坂道で、ギヤシフトレバーの『P』位置のみで駐車するとギヤシフトレバーが重くなり、場合によっては解除できなくなる場合があります。以下の操作方法を守ってご利用ください。

DUONIC®とは・・・

動力の伝達効率を最大限に高め、変速ショックのないスムーズな加速を実現するために採用された、デュアルクラッチ式AMT（機械式オートマチックトランスミッション）です。アクセルとブレーキの2ペダルで、AT限定免許でも運転が可能。渋滞時など、ドライバーの疲労を軽減します。DUONIC®はDaimler AGの登録商標です。

DUONIC®、AT搭載車の駐車方法

Step 1 フットブレーキで車両を停車させます。

Step 2 フットブレーキを踏み込んだまま、駐車ブレーキをいっぱいに引きます。

Step 3 シフトレバーを『P』レンジにします。

⚠駐車時のご注意

坂道の駐車は避けてください。駐車中に車が動き、思わぬ事故につながるおそれがあります。やむを得ず坂道に駐車するときは駐車ブレーキを確実に効かせてください。DUONIC®搭載車はギヤシフトレバーを『P』の位置にして、輪止めをかけてください。万一のことを考えて障害物（縁石など）のある方にハンドルを回しておくと、より安全です。

※詳細は取扱説明書をご覧いただくか、お近くの三菱ふそう販売店にお問い合わせください。

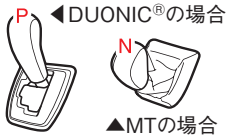
エンジンオイルフィルターの交換方法 新型キャンター編

新型キャンターでは、交換可能なグリーンフィルターを新採用。交換サイクルの大幅な延長やメンテナンスの容易化、整備コストの削減を実現しました。同時に廃棄物の低減や金属や接着剤の不使用により、環境への負荷も抑えています。

エンジンオイルフィルターの交換サイクル

09年型キャンター	約15,000 kmまたは1年ごと
新型キャンター	約40,000 kmまたは1年ごと

1. 駐車ブレーキが確実に効いていることを確認します。
2. タイヤに輪止めをかけます。
3. エンジンオイルの温度が約40℃になるまで暖機運転をします。
4. ギヤシフトレバーが「P」またはニュートラルになっていることを確認します。



5. キャブを上げます。キャブチルトできない車はエンジン点検口を開けます。

6. エレメント交換前に、ゴミが入らないようフィルターケース周りを清掃します。

7. フィルターケースを左に回し、緩めます。
8. フィルターケースのエア抜きプラグを取り外し、新品に交換します。
※プラグを外した後、フィルターケース内のオイル排出のために、5分以上待ちます。
9. フィルターケースを左に回して取り外します。
※オイルがたれないように、ウエスを添えます。

10. エレメントを取り外します。
※固くて取り外せない場合は、エア抜きプラグの穴に六角レンチなどを挿入し、ハンマーなどで軽くたたきます。

11. フィルターサポートのO-リング当たり面、フィルターケースのO-リング溝を清掃します。
12. O-リングにエンジンオイルを薄く塗り、ケースのO-リングを新品に交換します。
13. 穴部を下にして、新品のエレメントを取り付けます。
14. 新品のエア抜きプラグを、フィルターケースに締め付けます。

15. フィルターケースを締め付けます。
16. エンジンをクランキング※した後、エンジンを始動し、オイル漏れがないか点検します。
※キーをスターター位置まで回すこと。
17. エンジンを停止し、10分以上たってから油量を点検します。

⚠ご注意

- 排気管などにエンジンオイルをこぼさないでください。火災を起こす恐れがあります。
- 走行直後はオイルフィルターの交換をしないでください。やけどをする恐れがあります。
- エレメント交換の際、周囲部品のエッジなどに気をつけてください。

エレメント廃却時は、地方自治体の条例に従って処理してください。
処理が難しい場合は、三菱ふそうサービス工場にご相談ください。

※詳細は取扱説明書をご覧ください。

定期交換部品3 駆動系や車両を支える主な部品編

忘れず交換してトラブル予防!

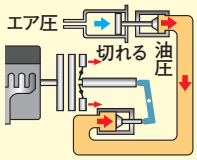
エンジンの動力をタイヤに伝える駆動系。スムーズな走行のためにも、日々のメンテナンスが欠かせません。日常点検で少しでも異常を感じたら、確実な整備を行いましょう。

▼駆動系を支える部品

クラッチ・フルード

大型 中型 小型

この部品は、どんな働きがあるの？

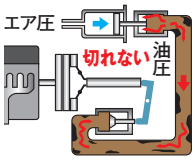


ペダル操作時に、油圧でクラッチ装置に伝えます。

なぜ交換が必要なの？

通気口から空気中の水分を吸収して、**劣化**してしまうからです。

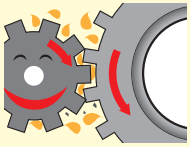
交換しなかったら、どうなるの？



劣化したフルードにより内部の部品も劣化し、クラッチ不良に。

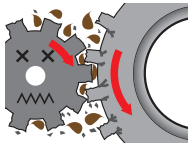
トランスミッション・オイル、ディファレンシャル・オイル

大型 中型 小型



内部を潤滑して摩擦を少なくし、発生熱を抑えます。

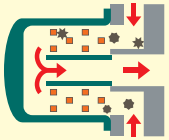
鉄粉等を包み込む能力が衰えて、潤滑性能が**低下**してしまうからです。



潤滑性能の低下により、摩耗を早めたり、焼きついたりします。

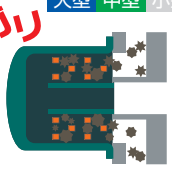
トランスミッション・オイル・フィルタ

大型 中型 小型



トランスミッション・オイル中の鉄粉等をろ過します。

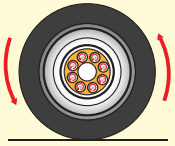
鉄粉等が蓄積されて、**目詰まり**が発生してしまうからです。



目詰まりで、ろ過が不能になりトランスミッション内部が損傷。

ホイール・ベアリング・グリス

大型 中型 小型



車軸のベアリングを潤滑して、鉄粉等から保護します。

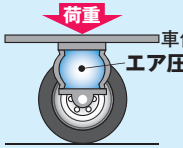
鉄粉等を包み込む力が衰え、潤滑性能が**低下**してしまうからです。

潤滑性能の低下により、傷がついたり、焼きついたりします。

▼車両を支える部品

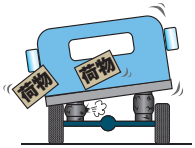
エア・スプリング・ダイヤフラム

大型 中型 小型



空気バネとして車体を支えます。

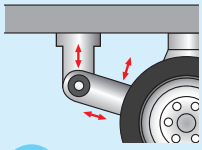
ゴム素材のため、振動や伸縮の繰り返しにより、**劣化**してしまうからです。



スプリング性能低下で車体が不安定になり、荷崩れや荷痛みが発生。

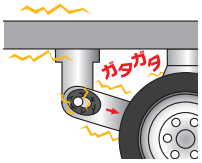
サスペンション・ロッド・ラバー・ブッシュ

大型 中型 小型



サスペンション軸受部に組込まれ、振動や衝撃を緩和します。

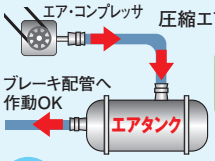
ゴム素材のため、振動や伸縮の繰り返しにより、**劣化**してしまうからです。



サスペンションのズレが生じ、車両の挙動が不安定になります。

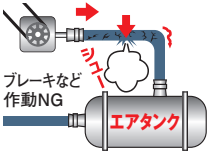
エア・コンプレッサ用ゴム・ホース

大型 中型 小型



ブレーキ等を作動させるエア圧をコンプレッサから伝えます。

ゴム素材のため、振動や伸縮の繰り返しにより、**劣化**してしまうからです。



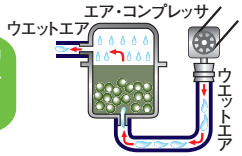
エア漏れを起こし、ブレーキ等が作動不良になります。

エア・ドライヤの乾燥剤

大型 中型 小型

コンプレッサで発生した圧縮空気から水分を除去します。

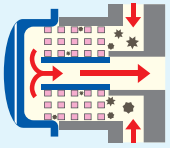
オイル付着等により除湿作用が、**低下**してしまうからです。



ブレーキ機器等に水分が侵入し、各部品の腐食や劣化、冬期凍結します。

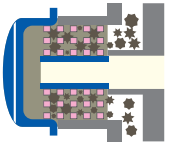
尿素水フィルタ

大型 中型 小型



尿素水中の不純物をろ過します。

不純物の蓄積によって、**目詰まり**が発生してしまうからです。



尿素水の供給が不足し、排気ガスが浄化されず悪化します。

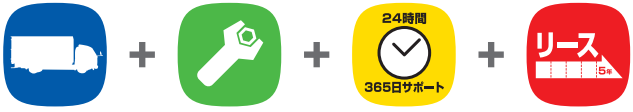
※車種・年式により交換部品や交換時期が異なります。詳しくは、各車両のメンテナンス ノートをご確認の上、忘れずに交換してください。

輸送ビジネスの理想へ、新提案!

FUSO VALUE

環境性能に優れる最新車両の5年リース、三菱ふそう直系ディーラーによるきめ細かいメンテナンス、安心のサポートがセットになったFUSO VALUE。
お客さまのビジネスを「環境」・「経済」・「安心」・「安全」の4つの価値で支える、利便性の高いパッケージです。

価値あるサービスで、お客さまをバックアップします。



最新車両 ＋ ふそう純正メンテナンス ＋ 安心サポート ＋ 定額リース

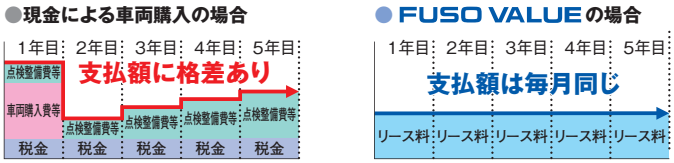
例えば、新型キャンターの場合

撮影用特別仕様車

消費税込で、月々
58,800円×60回払い
［消費税抜き56,000円］ 5年リース

仕様の参考例：標準キャブ・平ボデー、全低床2t積、最高出力96kW(130PS)、デュアルクラッチ式AMT(デュオニック)、月間走行距離2,000km、用途：自家用、フルメンテナンス「プレミアム」適用

車両代+整備代のリース契約で月々のお支払いが均一



3種類のメンテナンスメニューをご用意

プレミアム
車検・定期点検から、あらゆる部品交換・整備に対応します。

ベーシック・プラス
車検・定期点検と主な定期交換部品に対応します。

ベーシック
車検・定期点検のみに対応します。

◆FUSO VALUEのご注意
◎詳しくは三菱ふそう販売店にお問い合わせください。◎上記リースはダイムラー・ファイナンシャルサービス日本株式会社(ふそうファイナンシャル)の取扱いになります。お取扱いにつきましては、ダイムラー・ファイナンシャルサービス日本株式会社(ふそうファイナンシャル)による審査が必要になります。審査結果によって、お申込の意に添えない場合や、お支払い額が変動する場合があります。◎上記リース期間終了後は、車両をご返却いただくことになります(再リースも可能です)。

例えば、スーパーグレートの場合

「特別保証部品」の保証を延長!※
特別保証部品を5年または60万kmへ延長
さらに再リースで7年または70万kmへ延長
※メンテナンスメニュー：プレミアムのみ

撮影用特別仕様車

消費税込で、月々
275,100円×60回払い
［消費税抜き262,000円］ 5年リース

仕様の参考例：フルキャブ、フラットパネルウイング、リヤエアサス車、GVW25t車、最 高 出 力279kW(380PS)、12段INOMAT-Ⅱ、6×2 後2軸、月間走行距離10,000km、用途：事業用、フルメンテナンス「プレミアム」適用

「FUSO VALUE」について詳しくは、三菱ふそうホームページをご覧ください。

新型キャンターをご使用のお客さまへ

SAMウォーニングが点灯(橙色)した場合

ランプが切れている可能性があります。

SAMウォーニングが点灯(橙色)してランプが切れている場合は、交換してください。スタースイッチを「ON」位置に、ランプを点灯状態にして表示が消えれば異常ではありません。表示が消えない場合は三菱ふそうサービス工場で点検をお受けください。

SAM：電装品制御と電源分配機能を統合したモジュール

スターターキーの取扱いのご注意

バッテリーがあがる可能性があります。

エンジンを止めたときはスタータースイッチからキーを抜き取ってください。スターターキーを"LOCK"、"ON"や"ACC"の位置のまま放置するとバッテリーがあがり、エンジンが始動できなくなるおそれがあります。

スタースイッチ

ホームページ 「三菱ふそうホームページ」でお役立ち情報をゲット!

ホームページでは、三菱ふそうの情報や省燃費運転のポイントなどが紹介されています。リコールやサービスキャンペーンの情報なども更新されているため、日ごろからのチェックをお願いします。

〈三菱ふそうホームページ〉 http://www.mitsubishi-fuso.com/ 三菱ふそう 検索

モバイルサイト 携帯電話でお近くのサービス拠点とAdBlue®拠点をラクラク検索

モバイルサイトでは、全国の三菱ふそうサービス工場とAdBlue®取扱店を簡単に検索できます。いつでもどこでもクルマの心強い味方としてご利用ください。

QRコードに対応していない機種の場合は、下記のURLを直接入力してください。
http://mmap.mitsubishi-fuso.com/mbl/mftb_m/index.html

お知らせ

東日本大震災の影響で定期交換部品の出荷に影響が出て、お客さまにご迷惑・ご心配をおかけしましたことを深くお詫び申し上げます。三菱ふそうでは、定期交換インターバルを延長する特別対応をお知らせしておりましたが、この対応は終了させていただきます。特別対応期間内に車検を受けられたお客さまたびサプライヤーの生産能力が回復し、十分な量を供給できるようになりましたので特別で交換を希望される場合は、お気軽に三菱ふそう販売店スタッフまでご用命ください。

ひとくち NAVI

オイシー & ヘルシー!

今日からカンタン雑穀生活。

さまざまな健康食が関心を集めるいま、高い栄養価をもつ食品として、雑穀が特に注目されています。「お米の代わり」だった昔のイメージではなく、現在ではロハス※1などにもつながるヘルシーさが人気の秘密です。

実際、白米や麦と比べてもはるかに栄養価が高く、食生活で不足しがちなビタミンB群や、カルシウムやカリウム、マグネシウムなどのミネラル、食物繊維を摂ることができます。このため、アレルギー症状の改善や、生活習慣病や老化を予防するアンチエイジング食としての利用が高まっています。

種類も、きびやあわ、ひえ、はと麦、アマランサス※2など、実にさまざま。食べ方は、お米に混ぜて炊くだけ。毎日の食生活に簡単にとり入れることができ、もちもちとした食感や風味など新しいおいしさも楽しめます。また、お気に入りのスープやシチューに加えれば、栄養もボリュームも手軽にアップできます。

いつもの食事にちょっと雑穀をプラスして、健康なカラダづくりをしていきませんか。

※1：Lifestyles Of Health And Sustainabilityの略語（LOHAS）で、健康と地球環境を意識したライフスタイルのこと。

※2：南米では、インカ帝国時代から食べられている食材。たんぱく質や脂質、ミネラル、食物繊維などを豊富に含んでおり栄養価は高い。

三菱ふそうトラック・バス株式会社
www.mitsubishi-fuso.com

2011年9月 90DXX0010